

## Z M L U V A

o poskytovaní audítorských služieb uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov

---

( ďalej len **Zmluva**).

### I. Zmluvné strany:

**Objednávateľ:** **Obec Jurová**  
Jurová 85  
**Jurová 930 04**  
**v jej mene:** Gabrielom Fekete – starosta obce  
IČO: 00 305 499  
DIČ: 2022130034  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
SK75 5600 0000 0038 6202 9003  
telefón: 031/5597209 :  
e-mail: [obec@jurova.sk](mailto:obec@jurova.sk), [starosta@jurova.sk](mailto:starosta@jurova.sk)

(ďalej len „objednávateľ“)

**Poskytovateľ:** **Ing. Helena Tarrová**  
Nám. SNP 191/23  
**Dunajská Streda 929 01**

**audítora- licencia UDVA 985**  
IČO. 30 371 741  
IČ DPH: nie som platiteľom DPH  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.,  
SK48 0900 0000 0000 2189 04874  
mobil: 0903419515  
e-mail: [helena.tarrova@ilonamail.sk](mailto:helena.tarrova@ilonamail.sk)

(ďalej len „(poskytovateľ alebo audítora)“)

(Objednávateľ a poskytovateľ ďalej len ako („**zmluvné strany**“))

Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom „audit“ rozumie štatutárny audit definovaný v §2, ods.1 zákona o štatutárnom audite a pod pojmom „poskytovateľ“ sa rozumie „štatutárny audítora“ definovaný v §2, ods.2 a 3 zákona o štatutárnom audite.

### II. Predmet Zmluvy:

Poskytovateľ sa zaväzuje pre objednávateľa v zmysle tejto zmluvy vykonať:

- a) audit účtovnej závierky Obce Jurová, Jurová 85, PSČ: 930 04, za účtovné obdobie trvajúce od 1.1.2022 do 31.12.2022 zostavenej k 31.12.2022 podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o účtovníctve**“) a vykonaný

- v súlade so zákonom č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o štatutárnom audite**“) a ostatnými súvisiacimi právnymi normami platnými v Slovenskej republike,
- b) overenie súladu výročnej správy vyhotovenej podľa § 20 zákona o účtovníctve s auditovanou účtovnou závierkou.
  - c) overenie iných skutočností podľa osobitných predpisov – zákon č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v platnom znení.

### III. Vykonalie predmetu zmluvy:

1. Poskytovateľ je povinný vykonávať služby súvisiace s predmetom Zmluvy v termínoch dohodnutých s objednávateľom. Služby uvedené v článku II. a) a c) tejto zmluvy je poskytovateľ povinný vykonať najneskôr do 29.09.2023. Služby uvedené v článku II. b) tejto zmluvy je poskytovateľ povinný vykonať do dvoch týždňov po predložení výročnej správy objednávateľom. V prípade, že obsah Výročnej správy bude zmenený zastupiteľstvom obce, objednávateľ pred zverejnením informuje audítora o vykonaných zmenách a predloží audítorovi novú verziu Výročnej správy. Audítor vykoná služby uvedené v článku II. b) tejto zmluvy k tejto zmenenej výročnej správe do dvoch týždňov po jej predložení objednávateľom.
2. Objednávateľ je povinný dodať všetky podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek poskytovateľa, v termínoch dohodnutých s poskytovateľom. .

V súvislosti so spracovaním osobných údajov poskytovateľom pre účely zákona č.297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č.297/2008 Z. z.) má poskytovateľ ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa vo vzťahu k IS osobných údajov, ktorého účel spracúvania vymedzuje zákon č.297/2008 Z. z., a preto bude osobné údaje klienta na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách §19 zákona č.297/2008 Z. z. bez súhlasu dotknutej osoby. Poskytovateľ spracúva a chráni osobné údaje v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“), ako aj so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré ich vykonávajú. Počas predzmluvných vzťahov, ako aj počas samotného poskytovania služieb zo strany poskytovateľa, objednávateľ môže poskytovať poskytovateľovi osobné údaje rôznych fyzických osôb. Objednávateľ týmto prehlasuje, že je oprávnený tieto osobné údaje poskytovateľovi poskytnúť. Poskytovateľ sa pre účely tejto zmluvy považuje za prevádzkovateľa týchto osobných údajov v zmysle čl. 4 ods. 7 GDPR a/alebo § 5 písm. o) Zákona o ochrane osobných údajov.

Povinnosť poskytovať poskytovateľovi potrebné informácie, doklady a dokumentáciu o objednávateľovi majú s jeho súhlasom aj obchodní partneri a právni zástupcovia objednávateľa.

V prípade výkonu činnosti uvedených v článku II. písm. a) a c) tejto zmluvy je objednávateľ povinný dodať podklady nevyhnutné pre potreby výkonu tejto činnosti najneskôr 14.09.2023 a pre plnenie uvedené v článku II. písm. b) tejto zmluvy najneskôr do 20.09.2023.

3. Objednávateľ je povinný pre potreby výkonu služieb uvedených v článku II. písm. a) tejto zmluvy:
  - predložiť poskytovateľovi všetky doklady, potrebné informácie a dokumentáciu o objednávateľovi, ktoré sú potrebné pre správne vykonanie týchto služieb,

- zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy a na vlastné náklady zabezpečiť a poskytnúť poskytovateľovi akékoľvek doklady alebo materiály týkajúce sa objednávateľa, vrátane potrebných potvrdení a iných dokladov, ktoré vyhotovujú na to príslušné inštitúcie a úrady.
4. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté za účelom ich kontroly zodpovedá v celom rozsahu poskytovateľ až do momentu ich vrátenia objednávateľovi. Po vykonaní služieb uvedených v článku II. tejto Zmluvy je poskytovateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť objednávateľovi všetky doklady alebo iné materiály od neho prevzaté.  
Ako kontaktnú osobu určuje objednávateľ Veroniku Nagy účtovníčku a odbornú referentku.
  5. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa služby v zmysle článku II. písm. b) a c) tejto zmluvy bez zbytočného odkladu, po tom, čo ho objednávateľ o to požiada.
  6. V prípade, ak objednávateľ nepredloží poskytovateľovi výročnú správu na overenie, nie je v nej oprávnený citovať časti auditorskej správy vyhotovenej poskytovateľom.
  7. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa služby s odbornou starostlivosťou a nestranne a z auditu vypracovať správu audítora podľa medzinárodných auditorských štandardov (ISA), v ktorej vyjadrí názor na účtovnú závierku. Poskytovateľ vypracuje a predloží nasledovné výstupy:
    - a) správa nezávislého audítora obsahujúca správu z auditu účtovnej závierky a správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe (v prípade, ak poskytovateľ bude mať výročnú správu k dispozícii pred vydaním správy z auditu účtovnej závierky) ako jeden dokument, tzv. integrovaná správa, alebo
    - b) správa nezávislého audítora obsahujúca správu z auditu účtovnej závierky, a dodatok k správe nezávislého audítora obsahujúci správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe (v prípade, ak poskytovateľ bude mať výročnú správu k dispozícii po vydaní správy z auditu účtovnej závierky),
    - c) elektronická podoba skôr uvedených správ.
  8. Poskytovateľ je oprávnený byť prítomný pri inventarizácii majetku a záväzkov účtovnej jednotky alebo vyžiadať vykonanie inventarizácie v oblasti, v ktorej zistil nedostatky.
  9. Štatutárny orgán objednávateľa je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti. Objednávateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať poskytovateľovi všetko, čo pre neho získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve. Poskytovateľ je povinný objednávateľa oboznamovať so skutkovým stavom veci súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy.
  10. Zmluvné strany považujú informácie, doklady a iné materiály poskytnuté objednávateľom pre plnenie predmetu Zmluvy za prísne dôverné.  
Poskytovateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, v zmysle §32 zákona o štatutárnom audite, okrem výnimiek stanovených v §32 a to aj po ukončení platnosti tejto zmluvy.  
Objednávateľ súhlasí, aby poskytovateľ mohol komunikovať s predchádzajúcim audítorom a v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim audítorom/auditorskou spoločnosťou v zmysle zákona o audítoroch § 32 odsek 6.  
Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov SKAU a UDVA a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality (ISQC 1 - kontrola kvality pre firmy, ktoré vykonávajú audity a preverenia finančných výkazov a zákazky na ostatné uisťovacie a súvisiace služby). Monitoring auditorskej dokumentácie za preverené obdobie bude vykonávať Ing. Katarína Szűcsövä číslo licencie 885.

11. Poskytnutie služieb špecifikovaných v tejto Zmluve musí byť účelné a hospodárne.
12. Zmluvné strany považujú informácie, doklady a iné materiály poskytnuté objednávateľom pre plnenie predmetu Zmluvy za prísne dôverné.
13. V zmysle Zákona 297/2008 §10 ods. 7 o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov ďalej len „zákon“) je audítor povinný overiť, či jeho klient koná vo vlastnom mene. Ako štatutárny orgán (poverená osoba štatutárnym orgánom) podpisom tejto zmluvy prehlasujem, že konám ja ako aj ostatní štatutárni zástupcovia a splnomocnené osoby vo vlastnom mene.

#### **IV. Cena:**

1. Objednávateľ je povinný zaplatiť poskytovateľovi za zabezpečenie premetu Zmluvy cenu podľa vzájomnej dohody nasledovne:
  - a) za audit podľa štandardov platných v Slovenskej republike vykonaných poskytovateľom pre objednávateľa ktorý zahŕňa audit účtovnej závierky, overovanie systému vykazovania a zaznamenávania informácií, systém interných kontrol, vyhodnotenie inventúr  
**700,- EUR**
  - b) audit súladu výročnej správy a overenie dodržiavania povinností obce Jurová podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách  
**200,- EUR**

Spolu celková cena služby podľa článku II. **900,- EUR**

2. Sumy uvedené v bode 1 a) a b) tohto článku je poskytovateľ oprávnený fakturovať po odovzdaní správy audítora.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 14 dní odo dňa jej obdržania.
4. Cena uvedená v tejto zmluve je uvedená bez DPH, poskytovateľ nie je platiteľom DPH.
5. Prípadná zmena rozsahu vykonaných služieb špecifikovaných v predmete Zmluvy bude riešená písomným dodatkom k tejto Zmluve, podpísaným obidvoma Zmluvnými stranami.

#### **V. Čas plnenia zmluvy**

Audítorské práce sa budú vykonávať v dohodnutých termínoch vo forme priebežného auditu.

Zahájenie audítorských prác je dohodnuté na mesiac jún 2022.

Samotné overenie účtovnej závierky spoločnosti bude prebiehať po vzájomnej dohode tak, aby najneskôr do 29.09.2023 bola vydaná správa audítora. Tento termín nemusí byť dodržaný, ak objednávateľ neposkytne poskytovateľovi požadované podklady v dostatočnom časovom predstihu.

Konečná verzia správy audítora bude odovzdaná spoločnosti v jednom vyhotovení v slovenskom jazyku, do jedného týždňa po prejednaní konceptu príslušnej správy.

Správa nezávislého audítora obsahujúca správu z auditu účtovnej závierky a správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe (v prípade ak má poskytovateľ k dispozícii výročnú správu pred vydaním správy z auditu účtovnej závierky, tzv. Integrovaná správa), alebo správu nezávislého audítora z auditu účtovnej závierky a dodatok k správe nezávislého audítora obsahujúci správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe (v prípade ak má poskytovateľ k dispozícii výročnú správu po vydaní správy z auditu účtovnej závierky).

Správy budú odovzdané spoločnosti v slovenskom jazyku, do dvoch týždňov po prejednaní konceptu príslušnej správy.

#### **VI. Platnosť zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do vykonania Predmetu zmluvy podľa čl. II. Poskytovateľom.
2. Táto zmluva je platná odo dňa jej podpísania oboma Zmluvnými stranami. Táto zmluva je v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou a podľa §47a Občianskeho zákonníka nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
3. Objednávateľ môže kedykoľvek a bez udania dôvodu túto zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej poskytovateľovi, pričom platí, že zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede objednávateľa poskytovateľovi. V prípade výpovede Zmluvy je objednávateľ povinný poskytovateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto Zmluvou do dátumu doručenia výpovede poskytovateľovi.
4. Poskytovateľ je oprávnený vypovedať túto Zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a poskytovateľom alebo ak objednávateľ neposkytuje poskytovateľovi potrebnú súčinnosť a informácie potrebné pre výkon predmetu Zmluvy. V prípade výpovede Zmluvy je poskytovateľ povinný odovzdať objednávateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede objednávateľ poskytol.

#### **VII. Záverečné ustanovenia:**

1. Túto Zmluvu je možné meniť a doplňovať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy s riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a Zákona o štatutárnom audite.
3. Poskytovateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu Zmluvy a za škody, ktoré spôsobí objednávateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných poskytovateľovi objednávateľom.
4. Objednávateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade že Poskytovateľ zavini svojou činnosťou škodu objednávateľovi, bude možné poskytnúť údaje objednávateľa poisťovni, v ktorej je poskytovateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenia tejto poistnej udalosti.
5. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží jeden rovnopis.

V Dunajskej Strede, dňa 15.06.2023

Za poskytovateľa:

Za objednávateľa:

---

zodpovedný audítor

---

starosta Obce Jurová